

写真館にて

藤田：您好，我要拍张照片。

Téngtián: nín hǎo, wǒ yào pāi zhāng zhàopiàn.

藤田：こんにちは。写真とりたいのですが。

服务员：好的。拍几寸的？

Fúwùyuán: hǎo de. Pāi jǐ cùn de?

店員：いいですよ。サイズは？

藤田：我也不知道多大。

Téngtián: wǒ yě bù zhīdào duō dà

藤田：どのくらいの大きさかわからないんですが。

服务员：干什么用的？

Fúwùyuán: gàn shénme yòng de?

店員：何に使うの？

藤田：护照、居留证上用的。

Téngtián: hùzhào, jūliúzhèng shàng yòng de.

店員：パスポート、居留証に使います。

服务员：哦，那是两寸的。什么时候要？

Fúwùyuán: ò, nàshì liǎngcùn de. Shénme shíhòu yào?

店員：ああそれなら、2寸ですね。いつごろいらいますか？

藤田：最好马上就能取。

Téngtián: zuìhǎo mǎ shàng jiù néng qǔ.

藤田：すぐに持って帰れるのがいいんだけど。

服务员：你有底片吗？

Fúwùyuán: nǐ yǒu dǐ piàn ma?

店員：ネガはありますか？

藤田：没有。对了，我有比较小的底片，可能是一寸的。

Téngtián: méiyǒu. Duìle, wǒ yǒu bǐ jiào xiǎo de dǐ piàn, kěnéng shì yí cùn de.

藤田：持ってません。ああ、でも小さいネガなら持ってます。たぶん1寸のやつです。

服务员：用一寸的底片扩印也来不及。你试试数码照片吧。

Fúwùyuán: yòng yí cùn de dǐ piàn kuòyìn yě lái bu jí. Nǐ shìshì shùmǎ zhàopiàn ba.

店員：1寸のネガを引き伸ばしても間に合わないね。デジタル写真を試してみ

たら？

藤田：可以马上取吗？

Téngtián: kěyǐ mǎshàng qǔ ma?

藤田：それは、すぐに出来あげるの？

服务员：是的，你等十分钟就行。不过没有底片。

Fúwùyuán: shìde, nǐ děng shí fēnzhōng jiù xíng. Búguò méiyǒu dǐpiàn.

店員：ええ、10分待ったらすぐに出来上がりますよ。でもネガはありません。

藤田：行，就给我拍数码照片吧，越快越好。

Téngtián: xíng, jiù gěi wǒ pāi shù mǎ zhàopiàn ba, yuèkuàiyuèhǎo.

藤田：OK！そしたら、デジタル写真でいいです。なるべく早いほうがいいし。